















Poroka po pomoti.

Slika iz amerikanskega življenja.

Poljski spisal H. Sienkiewicz.

Posl. Podravski.

Gotovo piše kaj meni na rovaš... "toda precej ko pojdejo vsi spat..."

Hans, dovršivši delo, je šel v zgornje prostore ter kmalu ugasnil luč. Takrat je gospodična Neuman ogrnila okrog sebe...

"A aj!" na to pa še obupen kriči: "Pomagajte! Pomagajte!"

"Okno v gornjem nadstropju se je odprlo." "Was ist das?" se je začel miren Hansov glas.

"Prokleti Dočmen!" je vrišča la gospodična, "umoril si me, u gonobil. Jutri bodeš videl. Po moč! pomoč!"

"Takoj pridem," reče Hans. Zares se čez trenutke prikaže s svečo v roki.

"Kaj je to? To ste gospodična Neuman? Ha! ha! ha! Dober večer, gospodična! Ha! ha! ha! Nastavil sem past lisicam..."

"Nalšč sem napisal na steni svari-lo, da se naj ljudje semkaj ne bližajo. Kričite sedaj, gospodična, naj privro skupaj ljudje; naj vidijo vsi, da prihajate po noči ku-kat v Dočmenovo klet. O mein Gott! kričite, toda stojte mirn-tukaj do jutra. Lahko noč, gospo-dična, lahko noč!"

Gospodična Neuman je bila v groznem položaju. Ako kriči, prihitel ljudje skupaj, in sramota je gotova. Ako ne kriči, stala bo vso noč vjeva in past in drugi dan bodo imeli ljudje kaj gledati...

"Herr Je..." zakriči sam sebi Hans. "Ako umre, pa me jutri obesijo brez vsake sodbe." In lasje so mu stopili od strahu po koncu na glavi.

Ni bilo pomoči. Hans poišče čim najurnejše ključ, da ž njim odpre past, toda to ni bilo tako lahko, kajti ovirala ga je spalna suk-nja gospodične Neuman. Treba jo je bilo nekoliko odgrniti in...

Lahko si je bilo domisliti, da se je njegovo sovraštvo spremenilo sedaj v pomilovanje. Urno odpre past, in ker se gospodična se ni ganila, jo vzame v naročje ter jo urno odnese v njeno stanovanje.

Poboma je začutil v sebi kes. Na to se vrne domu, a vso noč ni mogel zatisniti očesa.

"Štačina pri opici." Dokaj ljudij je prihitelo gledat sliko. Smeh je privabil tudi gos-podično Neuman pred vrata.

"Štačina pri opici! Nikako čudo, kajti gospod Kasche stanuje nad štačuno. Ha!"

Udarec pa jo je vendar-le zadel v srce. Opoludne je slišala, kako so tolpe otrok, korakajoče mimo štačun iz šole, obstajale pred kazalom, kričé:

"O! That's miss Neuman! — Good evening miss Neuman!"

"Ta opica sem jaz. Vem to, da sem jaz, toda ne udam se ne! On mora sneti in z lastnim jezikom polizati to opico poleg mene."

"Kaj nameravate, gospodična, učiniti?"

"Pojdem takoj k sodniku." "Kako, takoj?" "Jutri."

vražne roke, in res nanj ni bilo treba dolgo čakati. Lastniki šta-cun prilepljajo pogostoma pred prodajalniciami razglose o raznem blagu pod naslovom "Notice".

Od druge strani je treba vedeti, da v štačunah prodajajo navadno krčmarjem led, brez katerega noben Amerikanec ne pije ni "whisky" niti piva.

Prav, pojdem," reče Hans, ki si je bil svest zmage.

Zaprla sta vsak svojo štačuno ter šla, oštevuje drug drugega na poti. Še le pri vratih sodnika Dasonvila sta se spomnila, da ne znata dovolj angleški, da bi mu pojasnila to zadevo.

Toda šerif je upravljal na odhod. "Pojdita k 'devilu' (zlodju)!" zakriči naglo.

"Vse mesto je radi vaju nemirno! Hodite po cela leta v jednih črevljih! Jaz grem po 'lumber', Good by!"

Hans se z roko prime za bok. "Morate, gospodična, čakati do jutri," reče hladnokrvno.

"Jaz naj čakam? Poprej umrem. K večjemu, ako, gospod, snameš opico."

"Ne snamem opice." "Nu, potem bodeš tudi visel! Visel boš, Dočmen. Opravim to tudi brez šerifa. Sodnik že itak ve, za kaj tu gre."

Gospodična Neuman se je vendar-le motila. Jedini sodnik v vsem mestu ni vedel niti besedice o njeni svaji. Bogu z vso dušo udan, je starček pripravljaj svoja zdravila, in zdelo se mu je, da o-zdravilja svet.

Sprejel ju je, kakor je navadno sprejel vsakega, prisrčno in uljudno.

"Pokazita jezika, moja draga!..." je dejal. "Takoj vama zapišem zdravilo."

"Oba sta začela mahati z rokami v znamenje, da nočeta zdravil. Gospodična Neuman je ponavljala:

"Tega ni treba, tega ni treba!" "Torej česa?"

Konec prihodnjč.

pojditi no z menoj k sodniku. Bova videla, kaj poreče on na to?"

"On poreče, da smem slikati nad svojo štačuno, kar hočem."

Gospodična Neuman je komaj mogla dihati. "A odkod, gospodična, veste, da ste to vi?"

"Vest mi to pravi. Pojdi, pojdi z menoj k sodniku, ako ne pa te 'šerif' zvezanega pripelje tje-kaj."

"Prav, pojdem," reče Hans, ki si je bil svest zmage.

Zaprla sta vsak svojo štačuno ter šla, oštevuje drug drugega na poti. Še le pri vratih sodnika Dasonvila sta se spomnila, da ne znata dovolj angleški, da bi mu pojasnila to zadevo.

Toda šerif je upravljal na odhod. "Pojdita k 'devilu' (zlodju)!" zakriči naglo.

"Vse mesto je radi vaju nemirno! Hodite po cela leta v jednih črevljih! Jaz grem po 'lumber', Good by!"

Hans se z roko prime za bok. "Morate, gospodična, čakati do jutri," reče hladnokrvno.

"Jaz naj čakam? Poprej umrem. K večjemu, ako, gospod, snameš opico."

"Ne snamem opice." "Nu, potem bodeš tudi visel! Visel boš, Dočmen. Opravim to tudi brez šerifa. Sodnik že itak ve, za kaj tu gre."

Gospodična Neuman se je vendar-le motila. Jedini sodnik v vsem mestu ni vedel niti besedice o njeni svaji.

Sprejel ju je, kakor je navadno sprejel vsakega, prisrčno in uljudno.

"Pokazita jezika, moja draga!..." je dejal. "Takoj vama zapišem zdravilo."

"Oba sta začela mahati z rokami v znamenje, da nočeta zdravil. Gospodična Neuman je ponavljala:

"Tega ni treba, tega ni treba!" "Torej česa?"

Visok dostojanstvenik Rev. Jan Marek, D. D.



Zelo redkokrat se pripeti, da bi visok cerkven dostojanstvenik počastil kakega tvorničarja s pismeno zahvalo za kako stvar.

Jan Marek, D. D. kanonik Metropolitanskega kapitola sv. Vida v Pragi, na Češkem nam je dovolil, da smemo priobčiti sledeče pismo: Poskušal sem Trinerjevo Ameriško zdravilno grenko vino in priznati moram, da isto ima izvrsten učinek pri vseh želodečnih boleznih.

Trinerjevo Ameriško zdravilno grenko vino. Isto je narejeno iz čiste-ga rudečega vina, katero samo na sebi ima dober prebavni učinek na želodec in drob, in iz skrbno zbranih medicinskih želišč, ki tvorijo grenke tonike in prebavna sredstva.

Dobro je povedal.

Legislatura ohijske zbornice je sprejela predlog, da se v šolah države Ohio mora podučevati poljedelstvo, senatska zbornica pa je nameravala istega ovreči; ko se vzdigne nek senator raz sedeža ter reče:

"Vsi vi mislite da znate vrag-sigavedi kako veliko o farmerstvu, ali pa ve kateri izmed vas gospodov povedati, če ima krava ušesa spred, ali zad za rogovi. Niti eden izmed vseh navzočih senatorjev se ni oglasil in tudi predlog je postal postava, ker mu niso več nasprotovali.

Veliko pa je, po našem mnenju, še drugih ljudi razen magnatov ohijske gosposke zbornice, ki tega ne vedo; veliko pa tudi takih, ki bi jedrnat na taka vprašanja odgovorili; "kje! odvažd, gotovo!"

Pa tudi to bi ne bilo pravilno. Prilnejši odgovor na vprašanje je drugo vprašanje — namreč: katere pasme živino se naj vzame?

Tukaj v Ameriki imamo takorekoč tri pasme, in sicer: Aberdeen Angus, Galloway, in pasmo Red Pol, katerih ušesa niso ne spred ne zad za rogovi, to je enostavno, ker te pasme živina nima rogov.

Največja Slovanska trgovina z glasbenimi instrumenti v Ameriki. Josip Jiran IDELOVALEC IN TRGOVEC

Slovenecem in Hrvatom se priporoča kot domač vnotršč STEVE JAKŠE, izdelovalec in prodajalec vina na debelo.

RAILROAD EXCHANGE BAR 2245 Larimer St. Denver, Colo. Slovenecem se priporoča kot dobro domača salumarja.

COLORADO COLUMBINE BREWING CO. Domača pivovarna. Slovenci, podpirajte domačo industrijo!

Eagle Bar 117 East Northern ave., Pueblo, Colo. Vedno za dobiti Walterjevo sveže pivo; dobro domače žganje in pristno vino in raznovrstne smotke.

LOUIS ROBSSEL Slovensko-hrvaški SALOON Vedno sveže pivo, izvrstno žganje in pristno domača vina.

Zdravljenje v 5 dneh VARICOCELE HYDROCELE BREZ NOŽA IN BOLEČIN. Popravite Vaše zdravje. Ozdravim vsacega, kdor trpi na Varicocele, Structuri; dalje ozdravim nalezljivo zastrupljenje, živčno nezmožnost, vodenico in boleznitličočih se moških.

Pilsen Auditorium Restavracija in Bufé JOS. FALTA, lastnik 1657-61 Blue Island Ave., Chicago.

Čemu pustiš od nevednih zobozdravnikov izdirati svoje, močje še popolnoma zdrave zobe? Fusti si jih zaliti s zlatom ali srebrom, kar ti za vselej dobro in po najnižji ceni napravi Dr. B. K. Šimonek

Pijte najboljše pivo Edelweiss Peter Schoenhofen Brewing Co. PHONE: CANAL 9 CHICAGO, ILL.

Gotov denar Hranilna vloga v tej banki je varno uložen denar, ki nosi 3% obresti ni ga lahko dvignete kadar hočete. INDUSTRIAL SAVINGS BANK 2007 BLUE ISLAND AVENUE.

NIZKE CENE I. Floor. II. Floor. III. Floor. Basement. Hranite naše Trading stamps. ALBERT LURIE CO. 1816-1818-1820 BLUE ISLAND AVE.